

Acti9 iPRD C20r - Surge Protective Device (SPD) - Type 2+3 - A9L2C•20

en de fr



		TT	TN-S
A9L2C120	iPRD C20r 1P+N	■	■
A9L2C620	iPRD C20r 3P+N	■	■



PLEASE NOTE

- The installation, maintenance and eventual replacement of this device must only be carried out by a qualified electrician.
- This device must not be repaired.
- All applicable local, regional and national regulations must be complied with during the installation, use, maintenance and replacement of this device.
- This device must not be installed if, when unpacking it, you observe that it is damaged.
- Schneider Electric cannot be held responsible in the event of non-compliance with the instructions in this document and in the documents to which it refers.
- The service instruction must be observed throughout the product life time of this device.

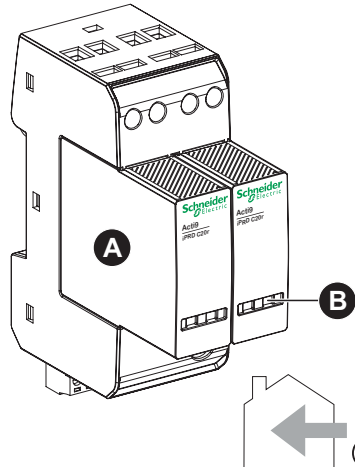
BITTE BEACHTEN

- Die Installation, die Wartung und der eventuelle Austausch dieses Geräts darf nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nicht repariert werden.
- Alle anwendbaren lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften müssen eingehalten werden, welche die Installation, den Gebrauch, die Wartung und den Austausch dieses Gerätes betreffen.
- Dieses Gerät darf nicht installiert werden, wenn Sie beim Auspacken Beschädigungen feststellen.
- Schneider Electric kann keinesfalls für die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung oder Anweisungen in Dokumenten, auf die sie Bezug nimmt, haftbar gemacht werden.
- Die Serviceanleitung ist während der gesamten Lebensdauer dieses Gerätes zu beachten.

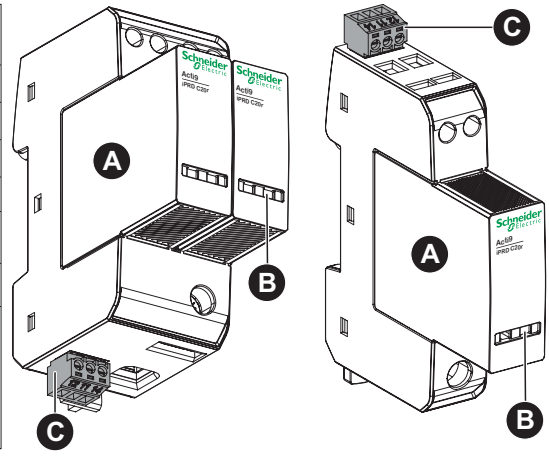
REMARQUE IMPORTANTE

- L'installation, l'entretien et le remplacement éventuel de cet appareil doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié.
- Cet appareil ne doit pas être réparé.
- Toutes les réglementations locales, régionales et nationales applicables doivent être respectées lors de l'installation, l'utilisation, l'entretien et le remplacement de cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être installé si, lors du déballage, vous observez qu'il est endommagé.
- Schneider Electric ne peut être tenu pour responsable en cas de non-respect des instructions contenues dans ce document et dans les documents auxquels il se réfère.
- Les instructions de service doivent être respectées tout au long de la durée de vie de cet appareil.

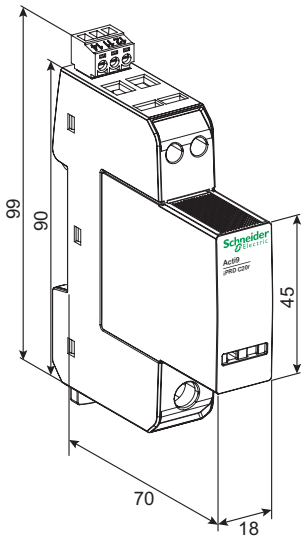
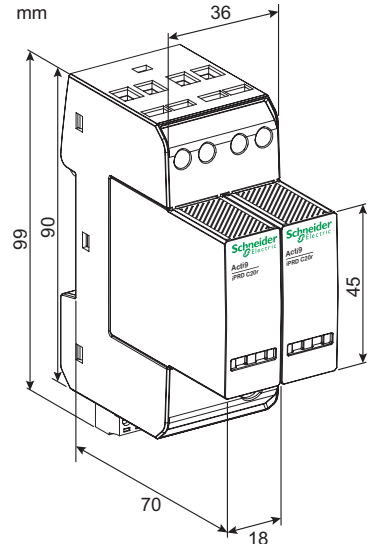
1 Description / Beschreibung / Description



IP20 with device wired / IP20 (verdrahtet) / IP20 avec produit câblé
$U_e = 230\text{ V} \sim \pm 10\% - 50/60\text{ Hz}$
$I_{PE} = 5\text{ }\mu\text{A}$
$I_{SCCR} = 25\text{ kA}$
$I_n = 100\text{ A}_{RMS}\text{ (N-PE)}$
$I_n / I_{max}\text{ (8/20)} = 5\text{ kA} / 20\text{ kA (L-N)}$ $20\text{ kA} / 40\text{ kA (N-PE)}$
Number of ports / Anzahl der Ports / Nombre de ports = 1
Minimum distance from any conductive surface: 0 mm / Mindestabstand zu leitfähigen Teilen: 0 mm / Distance minimale par rapport à toutes surfaces conductrices mises à la terre: 0 mm

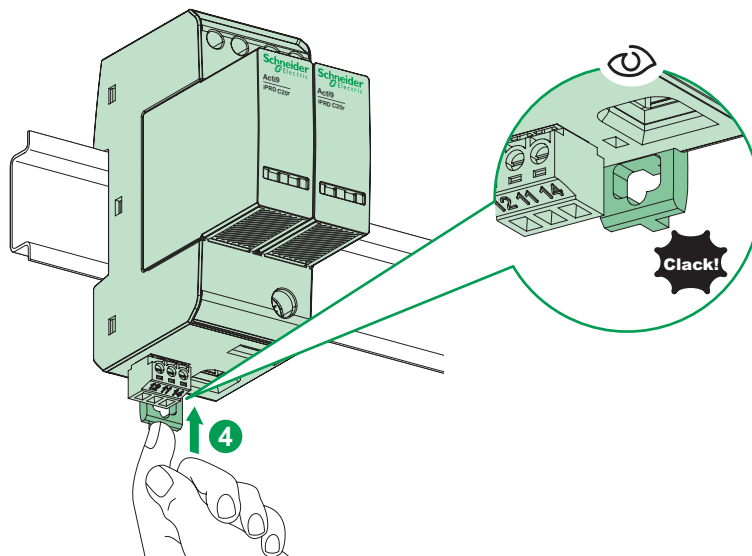
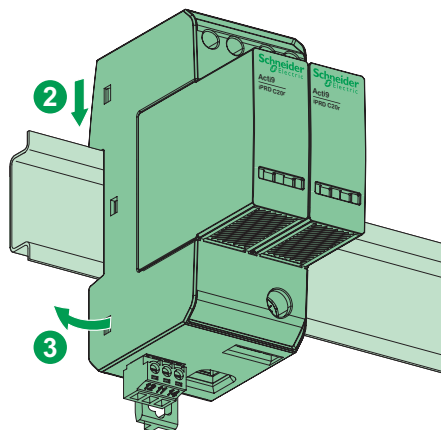
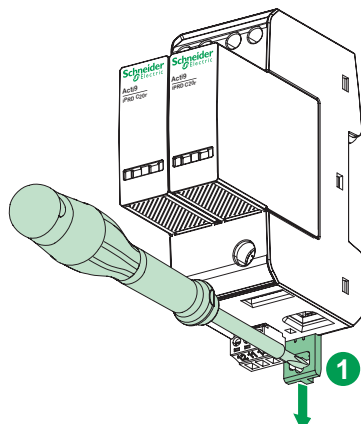


	A	B	C
en	Withdrawable cartridge	Cartridge status indicator	Remote indication contact
de	Austauschbare Schutzmodule	Statusanzeige der Schutzmodule	Fernmeldekontakt
fr	Cartouche débrochable	Indicateur d'état de la cartouche	Contact de signalisation à distance



2

Installation / Installation / Installation



3

Connection / Anschluss / Câblage

⚠ ⚠ DANGER / GEFAHR / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

■ Turn off all power supplying this device before working on it.
■ Use a voltage tester with a suitable rated voltage in order to check that all active conductors aren't energized.
Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS

■ Trennen Sie vor allen Arbeiten am Gerät sämtliche Stromversorgungen des Geräts.
■ Verwenden Sie einen Spannungsprüfer mit einer geeigneten Messbereich, um sicherzustellen, dass alle aktiven Leiter spannungsfrei sind.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

■ Coupez toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil.
■ Utilisez un testeur de tension avec une tension nominale appropriée afin de vérifier que tous les conducteurs actifs ne soient pas alimentés.
Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

⚠ WARNING / WARNUNG / AVERTISSEMENT

FIRE HAZARD

Connecting leads shall be kept as short as possible, without loops and not exceed 0.5 m in total length per SPD according to IEC 60364-5-53.
Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

BRANDGEFAHR

Anschlussleitungen sollten so kurz wie möglich gehalten werden, dürfen keine Schleifen enthalten und nicht länger als 0.5 m sein (laut IEC 60364-5-53).
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

RISQUE D'INCENDIE

Les câbles de connexion de chaque parafoudre doivent être aussi courts que possible, sans boucle et de longueur inférieure à 0,5 m, conformément à l'IEC 60364-5-53.
Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

NOTICE / HINWEIS / AVIS

RISK OF DAMAGE TO THE DEVICE AND FIRE

In case of use of one MCB as disconnecter instead of fuses F2:
■ MCB must be coordinated with SPD.
■ MCB must be coordinated with upstream fuse F1.
Failure to follow these instructions can result in equipment damage and fire.

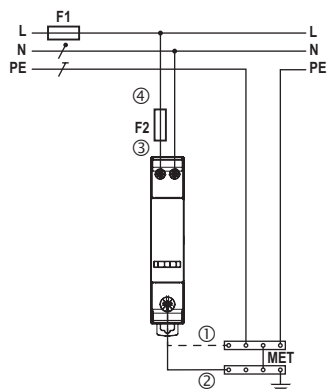
GEFAHR EINER BESCHÄDIGUNG DES GERÄTS UND EINES BRANDES

Im Falle der Verwendung eines Leitungsschutzschalter (MCB) zur Abschaltung:
■ Leitungsschutzschalter (MCB) muss mit SPD koordiniert werden.
■ Leitungsschutzschalter (MCB) muss mit der vorgeschalteten Sicherung koordiniert werden.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden und Brand zur Folge haben.

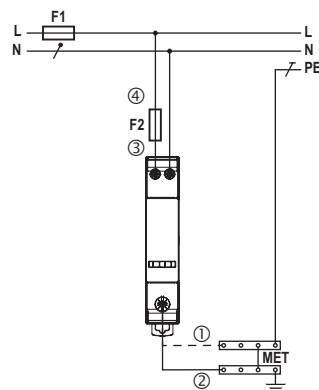
RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE L'EQUIPEMENT ET D'INCENDIE

En cas d'utilisation d'un disjoncteur (MCB) comme déconnecteur à la place des fusibles F2 :
■ Le déconnecteur (MCB) doit être coordonné avec le parafoudre (SPD).
■ Le déconnecteur (MCB) doit être sélectionné pour garantir la sélectivité avec le fusible amont F1.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels et un incendie.

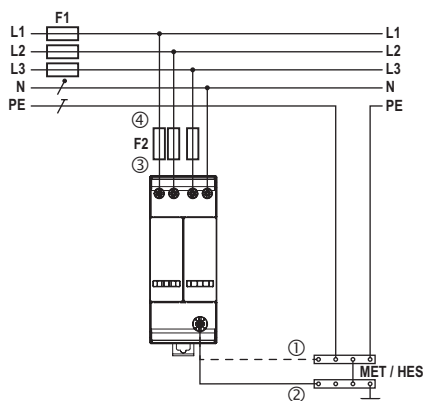
TN-S Network Connection (1+1)
A9L2C120



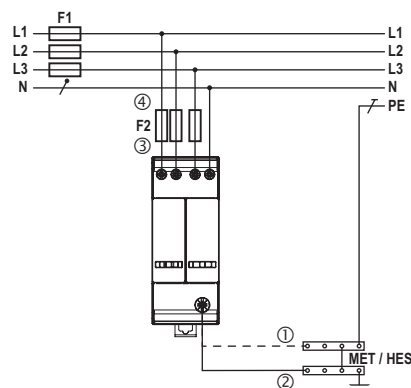
TT Network Connection (1+1)
A9L2C120



TN-S Network Connection (3+1)
A9L2C620



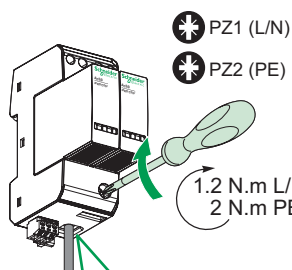
TT Network Connection (3+1)
A9L2C620



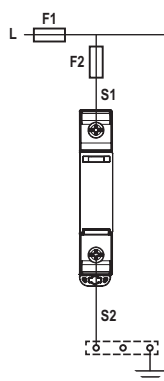
If ② + ③ + ④ > 0.5 m add connection ① to keep ① + ③ + ④ < 0.5 m / Wenn ② + ③ + ④ > 0,5 m zusätzliche Leitung notwendig um die Länge ① + ③ + ④ einzuhalten /
Si ②+③ + ④ > 0,5 m ajouter le câble ① pour respecter ①+③ + ④ < 0,5 m.

N = Neutral Conductor / Neutralleiter / Conducteur de neutre
PE = Protective Earth conductor / PE-Leiter / Conducteur de terre

MET/HES = Main Earthing Terminal / Haupterdungsschiene / Barre de terre principale



L/N	2.5 ... 10 mm ²	2.5 ... 6 mm ²
PE	6 ... 35 mm ²	6 ... 25 mm ²
	15 mm	15 mm

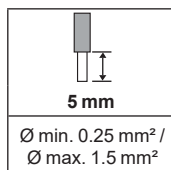
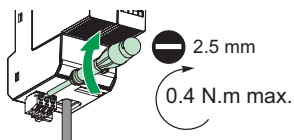
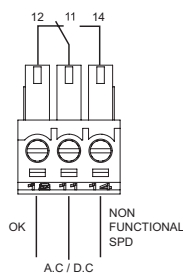


Protection against short circuit / Kurzschlusschutz /
Protection dans le cas d'un court-circuit :

	I _{sc} = 25 kA	
F1	F1 ≤ 63A gG	F1 > 63A gG
F2	F2 not needed / nicht notwendig / pas nécessaire	F2 = 63A gG (*)

(*) With a MCB disconnecter / Mit einem MCB- Trennschalter / Avec un déconnecteur MCB	I _{sc}	MCB
	≤ 10 kA	iC60N C40 A
	> 10 kA, ≤ 15 kA	iC60H C40 A
	> 15 kA, ≤ 25 kA	NG125N C40 A

4 Remote monitoring / Fernüberwachung / Surveillance à distance



RC contact(s) States / Fernmeldekontakt(e)-Status / Etats des contacts	11 - 12	11 - 14
SPD is functional/device is protecting the installation / SPD-Modul(e) funktional/das Gerät schützt die Installation / Parafoudre (SPD) fonctionnel/l'appareil protège l'installation	Closed / Geschlossen / Fermé	Open / Offen / Ouvert
SPD is unplugged/installation is unprotected / SPD-Modul nicht eingesteckt/ Installation ist ungeschützt / Parafoudre (SPD) déconnecté/installation non protégée	Open / Offen / Ouvert	Closed / Geschlossen / Fermé
A. C.	D. C.	
max.: 250 V / 0.5 A	max.: 60 V / 0.1 A	

5 Replacing cartridges / Austausch von Kartuschen / Remplacement des cartouches

⚠ WARNING / WARNUNG / AVERTISSEMENT

RISK OF DAMAGE TO THE DEVICE AND DETERIORATION OF PROTECTION LEVEL

Schneider Electric cannot be held responsible if cartridges other than those recommended by Schneider Electric are used.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage and deterioration of protection level.

GEFAHR EINER BESCHÄDIGUNG DES GERÄTS UND VERLUST DES SCHUTZNIVEAUS

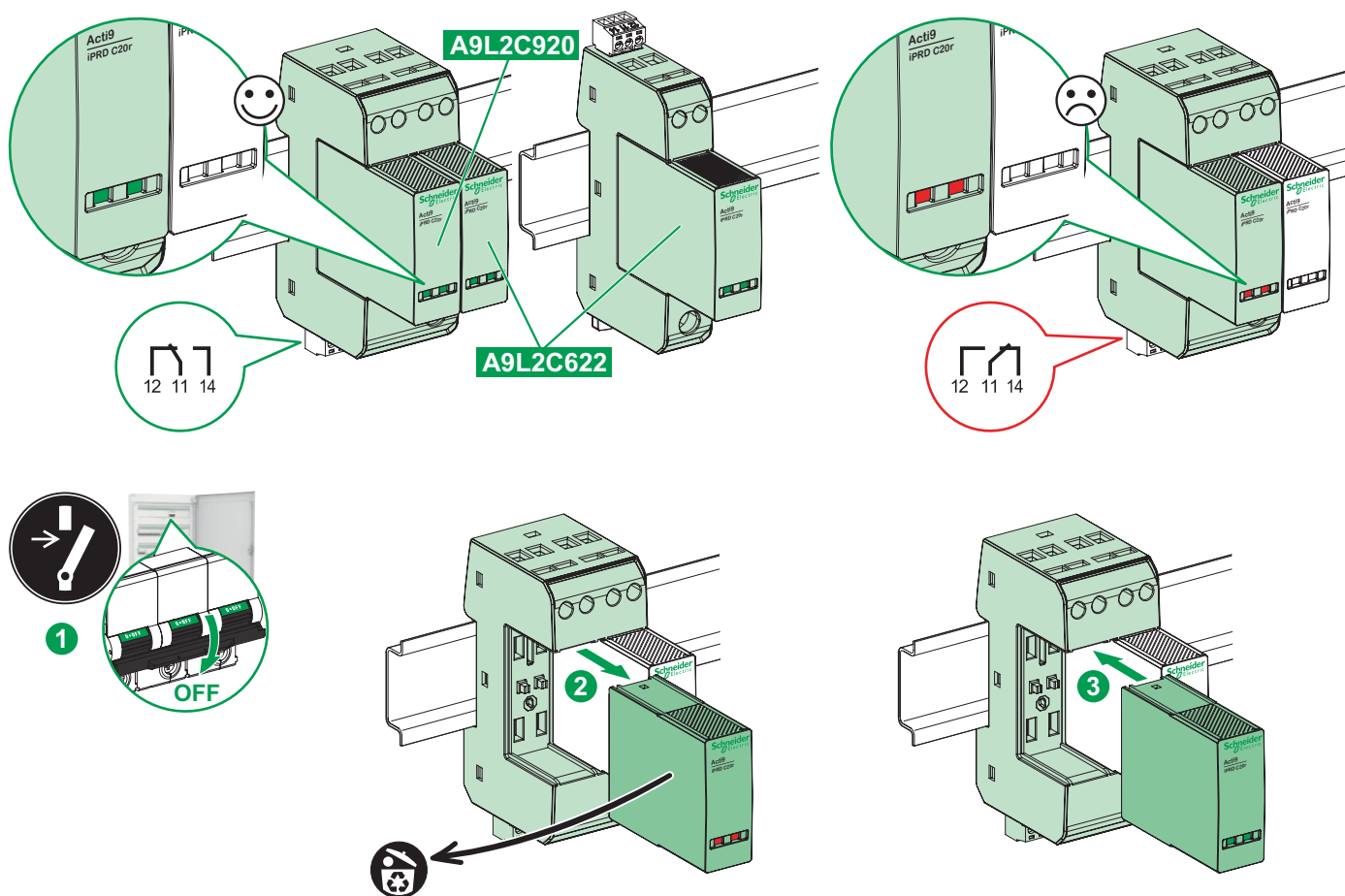
Schneider Electric kann nicht haftbar gemacht werden, wenn andere als die von Schneider Electric empfohlenen Patronen verwendet werden.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden und/oder Verlust des Schutzniveaus zur Folge haben.

RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE L'EQUIPEMENT ET DE DETERIORATION DU NIVEAU DE PROTECTION

Schneider Electric ne peut être tenu pour responsable si des cartouches autres que celles recommandées par Schneider Electric sont utilisées.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.



EN	Electrical hazard	Installation by qualified electricians only	Disconnect before installation
DE	Elektrische Gefahr	Installation nur durch qualifizierte Elektriker	Vor der Installation Verbindung trennen
FR	Danger électrique	Montage uniquement par un électricien	Sectionner avant de procéder à l'installation